

Radio / CD

Grenoble RD 169

Istruzioni d'uso



 **BLAUPUNKT**
Bosch Gruppe



Display

Il display si presenta con 3 settori di visualizzazione. L'immagine di display cambia con la modalità di funzionamento e le funzioni inserite.



Settore 1 di visualizzazione:

Ascolto Radio

Livelli di memoria e gamme d'onda

Brevemente sul display le stazioni memorizzate (p.es. P1)

Esercizio CD

Brano attuale

Audio

Rappresentazione numerica e grafica delle impostazioni di volume e di audio

DSC

Di continuo sul display durante la programmazione DSC. Rappresentazione grafica del volume impostato.

Settore 2 di visualizzazione:

Ascolto Radio

Frequenza o nome di stazione

Tipo di programma PTY

Indicazione di ora esatta

Esercizio CD

CD-Time (tempo di riproduzione trascorso), No. di CD e breve indicazione quando si cambia funzione.

Indicazione di ora esatta

DSC

Campo di display e di immissione durante la programmazione DSC.

Indicazione di ora esatta

Altro

Indicazione di cambio di fonte e delle funzioni attive (p. es. SCAN).

Settore 3 di visualizzazione:

Indicazione di funzioni attive.



- Stereo



- CD inserito

LD - Loudness

Ascolto Radio

AF - Frequenza alternativa in RDS

PTY - Tipo di programma RDS

TA - Precedenza per notiziari sul traffico

TP - Stazione con notiziari sul traffico

lo - Sensibilità di ricercastazioni

Esercizio CD

RPT - Funzione di ripetizione

MIX - Riproduzione casuale dei brani

Indice

Display	63	Memorizzazione di emittente.....	72	Esercizio CD	77
Istruzioni in breve	65	Memorizzazione automatica delle		Inserimento esercizio CD	77
Indicazioni importanti	69	emittenti più forti con Travelstore	73	Come inserire un CD	77
Le parti assolutamente da leggere	69	Richiamo delle emittenti memorizzate .	73	Come estrarre un CD	78
Sicurezza stradale	69	Breve ascolto delle emittenti		Scelta di brano	78
Montaggio	69	memorizzate con Radio-Scan	73	Funzione CD-MIX	78
Accessori (optional)	69	Modifica del tempo di breve ascolto (Scan)	73	PAUSA CD	78
Sistema antifurto / Frontalino		Regolazione della sensibilità del		CD-Repeat (Funzione di ripetizione)	78
asportabile	70	ricercastazioni	74	Funzione CD-SCAN	78
Come togliere il frontalino	70	Commutazione stereo/mono (FM)	74	Clock - Ora esatta	79
Come applicare il frontalino	70	PTY - Tipo di programma	74	Impostazione dell'ora esatta	79
Cura del frontalino asportabile	70	Tipi di programma	74	Ora esatta sul display	79
Come si fissa il frontalino asportabile ..	70	PTY ON/OFF	74	Come correggere l'ora dopo	
Scelta del tipo di esercizio	71	Richiesta di tipo di programma		un'interruzione di alimentazione di	
Esercizio radiofonico con RDS		dell'emittente	74	tensione	79
(Radio Data System)	71	Selezione tipo di programma	75	Disinserimento della correzione dell'ora	79
AF - Frequenza alternativa	71	Memorizzazione tipo di programma	75	Programmazione con DSC	80
REG - Programma regionale	71	Breve ascolto di stazioni con PTY-Scan	75	Vista d'insieme delle impostazioni base	
Selezione della gamma d'onde	72	Precedenza per PTY	75	effettuate in fabbrica con DSC	81
Sintonizzazione	72	Ricezione del servizio informazioni		Dati tecnici	82
Ricercazioni \wedge/\vee	72	 sul traffico con RDS-EON	76	Amplificatore	82
Sintonizzazione manuale con << >> .	72	Priorità per le trasmissioni di informazioni		Parte radio	82
Come sfogliare in una serie di emittenti		sul traffico ON/OFF	76	CD	82
(solo FM)	72	Avvertimento acustico	76	Istruzioni di montaggio	162
Commutazione del livello di memoria ..	72	Disattivazione dell'avvertimento acustico ...	77		
		Avvio automatico del ricercastazioni	77		
		Regolazione del volume per le			
		trasmissioni di informazioni sul traffico e			
		per l'avvertimento acustico	77		

Istruzioni in breve

① Frontalino asportabile

Premendo il tasto "REL" si sblocca il frontalino asportabile per poterlo staccare.

Quando lo reinserite, spingetelo prima nel suo ricettacolo sul lato destro. Poi premete sul lato sinistro fino all'inserimento a scatto (udibile). Nell'eseguire questa operazione non premete mai sul display.

② Inserimento/disinserimento dell'apparecchio

Con frontalino inserito ed accensione d'auto accesa premete brevemente il tasto di inserimento/disinserimento al centro del regolatore di volume, oppure inserite un CD nell'apparecchio. L'ascolto avviene al volume precedentemente impostato.

Inserimento/disinserimento tramite accensione d'auto:

Con opportuno allacciamento dell'apparecchio, quest'ultimo si può accendere e spegnere tramite l'accensione d'auto.

Quando viene acceso, l'apparecchio funziona nella modalità in cui funzionava al momento in cui era stato spento ultimamente.

Inserimento con accensione d'auto spenta:

Con accensione d'auto disinserita, potete far funzionare l'apparecchio (con frontalino inserito) nel modo seguente: Accendete l'apparecchio premendo brevemente il tasto di inserimento/disinserimento al centro del regolatore di volume. Dopo aver funzionato per circa un'ora l'apparecchio si spegne automaticamente, per evitare un consumo eccessivo della batteria d'auto.

③ Eject

Premendo questo tasto si espelle il CD dall'autoradio.

④ Regolazione di volume:



Quando l'Apparecchio viene acceso l'ascolto avviene al volume preimpostato. Per modificare il volume girate la manopola di regolazione volume. Girandola in senso orario il volume aumenta, nel senso antiorario invece diminuisce.

Per abbassare di colpo il volume basta premere brevemente il tasto ON/OFF. Allora sul display appare "Mute" ed il volume si abbassa sul valore impostato per il mute nel menu "DSC".

Per disinserire il Mute premete di nuovo brevemente il tasto ON/OFF, oppure girate la manopola.

Il volume del "Mute" ed il "Volume d'ascolto all'accensione d'apparecchio" si possono regolare, vedasi "Programmazione con DSC".

⑤ Inserimento di CD

Quando inserite un CD, con etichetta verso l'alto, questo viene trasportato automaticamente nella sua posizione di lettura. Avviene poi automaticamente la riproduzione del CD inserito.

⑥ Display

Visualizza tutte le impostazioni, modalità di funzionamento e funzioni inserite.

7 Tasto a bilico



Esercizio radio

^/∨ **Ricercastazioni automatico**

- ^ in su
- ∨ in giù

<< >> **Ricercastazioni manuale**

- <</>> in giù/su a scatti
(in FM solo con AF disinserito)

Solo per FM:

- <</>> per sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF inserito p. es. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY.

Esercizio CD

^/∨ **Scelta di brano**

- ^ in su
 - ∨ in giù
- Premendo ∨ una volta sola, il titolo in ascolto viene riprodotto da capo.

- >> **Avanti veloce**, udibile (CUE).
Tenete premuto >> quanto necessario.

- << **Indietro veloce**, udibile (REVIEW).
Tenete premuto << quanto necessario.

Funzioni aggiuntive del tasto a bilico:

Ulteriori possibilità di impostazione con

- AUD 9
- DSC-Mode 8
- PTY 4

Condizione necessaria: la relativa funzione deve risultare attivata.

8 SC-Scan/SRC

Esercizio radio

Tenete premuto il tasto "SC" per circa 2 sec. Si sente un bip e sul display appaiono ad intermittenza la sigla "SCAN" e la sigla della stazione in breve ascolto. Vengono fatte sentire brevemente tutte le stazioni FM ricevibili.

PTY-Scan

PTY Scan si può avviare soltanto con PTY inserito ("PTY" appare illuminato sul display).

Tenete premuto il tasto "SC" per circa 2 sec. Si sente un bip e sul display appaiono ad intermittenza la sigla "PTY SCAN" e la sigla della stazione in breve ascolto.

Si sentono brevemente le stazioni del genere di programma prescelto. Per disattivare Scan / PTY-Scan: Premete il tasto "SC" o il tasto a bilico.

Esercizio CD

Tenete premuto il tasto "SC" per circa 2 sec. Si sente un bip e sul display appare "SCAN". Vengono fatti sentire brevemente tutti i brani del CD. Per disattivare CD-Scan: premete il tasto "SC".

Esercizio Multiletto CD

Premete brevemente il tasto "SC" per circa 2 sec. Vengono fatte sentire brevemente tutti i brani del CD. Sul display appare "SCAN". Per disattivare CD-Scan: premete nuovamente il tasto "SC".

9 AUD

Con questo tasto si attiva il menu dell'impostazione di suono.

Regolazione di Treble (acuti) e bassi.
Premete una volta brevemente il tasto "AUD": sul display appare "BASS" ed ora potete regolare i bassi azionando il tasto a bilico verso sinistra e verso destra.

Premendo il tasto a bilico in su ed in giù potete regolare gli acuti, allora appare sul display "TREBLE".

Impostazione di Balance (sinistra/destra) e Fader (davanti dietro):

Premete due volte brevemente il tasto "AUD": premendo il tasto a bilico in su ed in giù potete distribuire il volume tra gli altoparlanti anteriori e posteriori. Sul display appare "FADER".

Premendo il tasto a bilico a destra e sinistra potete regolare il volume tra destra e sinistra. Sul display appare "BALANCE".

Sul display appare il valore impostato. Viene memorizzata automaticamente l'ultima impostazione.

Disinserimento di AUD: premete nuovamente il tasto.

Se entro 8 secondi non avviene nessun cambiamento, l'impostazione "AUD" finisce automaticamente.

Funzione LD - Loudness

Con Loudness si aumentano i bassi a riproduzione silenziosa, per adattarli all'udito.

Loudness ON/OFF: premete il tasto "AUD" e tenetelo premuto fino a sentire il bip.

10 DSC (Direct Software Control)

Con "DSC" potete adattare determinate impostazioni di apparecchio secondo le vostre preferenze personali. Per ulteriori informazioni leggete "Programmazione con DSC".

11 Indicazione di ora esatta

Con apparecchio acceso premete brevemente il tasto "DIS", allora per circa 8 secondi apparirà sul display l'ora esatta.

Funzione aggiuntiva dell'indicazione dell'ora:

Se tenete premuto il tasto "DIS" fino a sentire il bip, l'indicazione dell'ora esatta rimane in continuo sul display.

Quando attivate un'altra funzione l'indicazione dell'ora scompare per circa 8 secondi.

12 Tasti di stazione 1 - 6

Esercizio Radio

In settore FM potete memorizzare fino a 6 stazioni su ogni livello di memoria (I, II e "T").

In ognuno dei settori OM e LO potete memorizzare 6 stazioni.

Anche in ognuno dei settori di onde medie e onde lunghe potete memorizzare 6 stazioni.

Memorizzazione di stazione

Sintonizzatevi sulla stazione che intendete memorizzare. Premete il tasto su cui desiderate memorizzare (il programma ammutolisce) e tenete premuto il tasto fino a quando si risente il programma e si sente anche un bip.

Richiamo di stazione memorizzata

Impostate la gamma d'onda. Nel settore FM selezionate anche il livello di memoria (I, II o "T"). Premete poi brevemente uno dei tasti di stazione per ascoltare la stazione memorizzata sul tasto.

Funzione aggiuntiva dei tasti di stazione

Memorizzazione e richiamo di tipo di programma PTY.

Con PTY attivato ("PTY" appare sul display), in modalità FM potete memorizzare su ogni tasto di stazione un tipo di programma (p. es. rock, pop, musica classica, notiziari, ecc.), che poi potete richiamare.

Esercizio CD

3/⏮-Pausa

Premendo il tasto di stazione No. **3/⏮** l'attuale riproduzione di CD si commuta su "Pausa". Sul display appare la scritta "PAUSA". Premendo nuovamente lo stesso tasto si disinserisce la funzione.

4/RPT-Repeat

Premendo il tasto di stazione **4/RPT** viene attivata la funzione di ripetizione per il brano CD attualmente in ascolto. Sul display appare brevemente "REPEAT-T" e nel settore di visualizzazione 3 appare la sigla "RPT".

Il brano di CD continuerà a venire riprodotto fino a quando non premerete nuovamente **4/RPT** per disinserire la funzione, oppure fino a quando scegliete un altro brano con il tasto a bilico.

Funzione 5/MIX

Azionando il tasto di stazione **5/MIX** inserite la funzione MIX per il CD in ascolto.

Allora i brani di CD vengono riprodotti in ordine casuale.

Sul display appare brevemente "MIX CD" e nel settore di visualizzazione 3

appare la sigla "MIX".

Per disinserire questa funzione premete nuovamente il tasto di stazione **5/MIX**.

13 BA/TS

Commutazione tra gamme d'onda/livelli di memoria FM I, FM II, TS (Travelstore), OM e OL.

Funzione aggiuntiva Travelstore

Memorizzazione delle sei stazioni di massima potenza con Travelstore: Premete il tasto "BA/TS" fino a quando sentite il bip o fino a quando sul display appare "T-STORE".

14 PTY

Programm Type = Tipo di programma
Con "PTY" i tasti di stazione diventano tasti di selezione tipo di programma. Con ogni tasto di stazione potete selezionare un tipo di programma, p. es. notiziari, sport, rock, pop, scienze, ecc. Con il tasto a bilico </> potete richiamare tutti i programmi PTY, quando "PTY" risulta attivato. Per attivarlo premete brevemente il tasto "PTY", allora sul display appare "PTY". Per disinserire la funzione premete ancora una volta il tasto "PTY".

15 AF-TA

Frequenza Alternativa con funzionamento RDS:

Per inserire/disinserire la funzione AF: Premete per circa 2 secondi il tasto "AF". Sul display appare "AF". In sottofondo con il RDS la radio cerca automaticamente per lo stesso programma una frequenza alternativa con migliore ricezione.

Inserimento/disinserimento della funzione "AF": premete per circa 2 secondi il tasto "AF" e dopo il bip sparirà dal display la sigla "AF".

TP

"TP" appare sul display quando si sta ricevendo una stazione con informazioni sul traffico.

TA

"TA" (Traffic Announcement = Precedenza per notiziari sul traffico)
Vengono ricevute soltanto stazioni che trasmettono notiziari sul traffico. Per inserire/disinserire la precedenza dei notiziari sul traffico: premete brevemente il tasto "AF-TA". Sul display appare "TA", quando viene attivata la precedenza per le stazioni con informazioni sul traffico stradale.

Indicazioni importanti

Le parti assolutamente da leggere

Prima di mettere in funzione la vostra auto-radio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni.

Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto il vostro impianto audio-car sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione di traffico.

Tenete conto del fatto che già ad una velocità di 50 km/h percorrete in un secondo 14 m.

Sconsigliamo la regolazione dell'impianto in situazioni critiche.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia e dei vigili del fuoco.

Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

Montaggio

Se intendete montare o ampliare l'impianto voi stessi, leggete assolutamente prima le accluse istruzioni di montaggio e collegamento.

Per garantire un funzionamento perfetto il polo positivo deve venire collegato tramite l'accensione ed il polo positivo permanente.

Non collegate in nessun caso a massa le uscite degli altoparlanti, poiché potreste danneggiare gli stadi finali dell'apparecchio.

Accessori (optional)

Impiegate esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio approvati dalla Blaupunkt.

Con il presente apparecchio potete far funzionare i seguenti prodotti Blaupunkt:

Amplificatori aggiuntivi (amplifier)

Tutti gli amplificatori della Blaupunkt

Garanzia

Le prestazioni di garanzia sono definite dalle disposizioni di legge del paese in quale l'apparecchio è stato acquistato.

A prescindere dalle disposizioni di legge del paese in questione, Blaupunkt offre comunque una garanzia di dodici mesi dalla data d'acquisto. Lo scontrino fa fede.

In caso di reclamo, rivolgersi al negoziante che ha venduto l'apparecchio. Il negoziante saprà esservi di aiuto: eventualmente riparerà lui stesso l'apparecchio, oppure lo spedisce ad uno dei servizi autorizzati di assistenza tecnica della Blaupunkt.

Inoltre, c'è la nostra hot line cui è sempre possibile rivolgersi. I numeri di telefono e di fax sono all'ultima pagina delle presenti istruzioni d'uso.

Hot line internazionale

Avete domande sull'uso dell'apparecchio o desiderate ulteriori informazioni?

Telefonateci!

I numeri di telefono e di fax internazionali sono all'ultima pagina delle presenti istruzioni d'uso.

Sistema antifurto / Frontalino asportabile

Quale protezione ottimale antifurto il vostro apparecchio è dotato di un frontalino asportabile.

Come togliere il frontalino

Per togliere il frontalino premete il tasto "REL", disposto sulla radio sopra a sinistra. Allora il frontalino viene sbloccato dal suo arresto e può venir staccato dall'apparecchio.

Quando togliete il frontalino l'autoradio può essere accesa o spenta.

Come applicare il frontalino

Spingete il dispositivo di comando negli appositi punti di ricezione sulla destra della radio e premete poi il lato sinistro del dispositivo di comando leggermente contro l'apparecchio, fino al clic di inserimento a scatto. Fate però attenzione a non premere sul display.

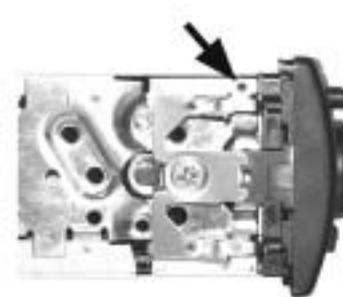
Quando inserite il frontalino l'apparecchio si inserisce nella modalità di funzionamento in cui si trovava quando è stato asportato.

Cura del frontalino asportabile

Proteggete il frontalino asportabile con cura da possibili urti o colpi. Bisogna assolutamente evitare che il frontalino entri in contatto con liquidi di qualsiasi genere e deve venire anche protetto dall'influsso diretto di raggi solari e di altre fonti di calore. La barra di contatto e allacciamento sul retro del frontalino non deve venire minimamente danneggiata, altrimenti si potrebbero avere disturbi di funzionamento dell'apparecchio. Consigliamo di usare l'apposito astuccio protettivo che fa parte del programma di fornitura.

Come si fissa il frontalino asportabile

Se volete fissare saldamente il dispositivo di comando, p. es. per evitare che qualcuno lo stacchi durante una presentazione d'apparecchio, si può anche bloccare il frontalino sulla scatola d'apparecchio. Applicate il frontalino e fissatelo con la vite in dotazione da inserire nel foro sul lato sinistro di scatola (vedasi freccia).



Scelta del tipo di esercizio

Con SRC (Source = fonte) potete commutare tra esercizio radio ed CD.

I CD si possono selezionare soltanto con multiletto CD allacciato.

Altrimenti appare sul display "NO CD".

Per passare all'altro tipo di esercizio premete il tasto "SRC".

Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Con il "Radio Data System" avete un comfort notevolmente maggiore nell'ascolto in FM.

Un numero sempre crescente di stazioni radiofoniche trasmettono informazioni RDS in aggiunta al programma.

Non appena vengono riconosciute le trasmettenti, sul display appare la sigla dell'emittente ed eventualmente anche il suo segno di riconoscimento regionale, ad es. NDR1 NDS (Bassa Sassonia). Con il sistema RDS i tasti delle stazioni diventano tasti per i diversi programmi. Così si sa esattamente quale programma si sta ascoltando e si ha anche la possibilità di scegliere direttamente il programma desiderato.

Il sistema RDS offre ulteriori vantaggi:

AF - Frequenza alternativa

Con la funzione "AF" l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza di migliore ricezione di un programma scelto. Tale funzione è attivata quando sul display si illumina "AF".

Tenete premuto il tasto "AF-TA" per circa 2 secondi, fino a quando si sente il bip e sul settore 3 di visualizzazione appare "AF".

Durante la ricerca della frequenza con la migliore ricezione di programma la radio viene ammutolita per un momento. Se accendendo l'apparecchio oppure richiamando

una frequenza memorizzata sul display viene visualizzato "SEARCH", significa che l'apparecchio sta cercando automaticamente una frequenza alternativa.

"SEARCH" scompare quando viene trovata una frequenza alternativa, oppure quando la ricerca giunge alla fine della banda di frequenza.

Se il programma prescelto non può più venire ricevuto in modo soddisfacente scegliete un altro programma.

REG - Programma regionale

In determinati periodi del giorno certi programmi delle stazioni trasmettenti vengono suddivisi in programmi regionali. Il 1° programma della Germania settentrionale (NDR1) ad esempio trasmette dei programmi regionali di diverso contenuto per i Länder federali Schleswig-Holstein, Amburgo e Bassa Sassonia.

Se state ascoltando un programma regionale e desiderate rimanere sintonizzati sullo stesso, selezionate "REG ON" in modalità DSC.

Se uscite dall'area di ricezione del programma regionale o se desiderate il servizio RDS al completo, commutatevi su "REG OFF" in modalità DSC.

Quando inserite la funzione “AF” viene indicato ogni volta brevemente sul display se “REG” è commutato su “ON” o su “OFF”.

Selezione della gamma d'onde

Si può scegliere tra le gamme d'onde

FM	87,5 - 108 MHz,
OM	531 - 1602 kHz e
OL	153 - 279 kHz.

Selezionate la gamma d'onde desiderata premendo il tasto “BA/TS”.

Sintonizzazione

Ricercastazioni \wedge/\vee

- Quando premete \wedge/\vee l'autoradio si sintonizza automaticamente sulla prossima emittente.

Tenendo premuto \wedge/\vee sopra o sotto, la ricerca di stazioni avviene velocemente in avanti o indietro.



Ricercastazioni

- \wedge in su
- \vee in giù

\ll/\gg a passi in giù/su
(nel caso di FM solo con “AF” disinserito)

Sintonizzazione manuale con $\ll \gg$

Potete eseguire anche una sintonizzazione manuale.

Presupposto necessario è che “AF” e “PTY” risultino essere disinseriti (i relativi simboli non si illuminano sul display)

Se necessario disinserite queste due funzioni tenendo premuto il tasto “AF/TA” oppure premendo il tasto “PTY”.

Esecuzione di sintonizzazione manuale:

- Premete $\ll \gg$, allora la frequenza varia passo a passo in giù/su.

Tenendo premuto il tasto a bilico $\ll \gg$ a destra o a sinistra, la ricerca di frequenze avviene velocemente.

Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM)

Con $\ll \gg$ potete richiamare emittenti di una regione di ricezione.

Se si possono ricevere più programmi in serie di emittenti, con \gg (in avanti) o con \ll (indietro) potete sfogliare nelle serie di emittenti, p. es.: NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY.

Presupposto necessario è che queste emittenti siano state ricevute almeno già una volta e che “AF” risulti attivato (si illumina sul display).

A tal scopo avviate p. es. Travelstore:

- premete per 2 secondi “BA/TS”; si avvia così un percorso di frequenze.

Se “AF” non è illuminato in display,

- tenete premuto “AF·TA” fino a sentire il bip.

Si hanno allora i presupposti per la selezione di emittenti con $\ll \gg$.

Commutazione del livello di memoria (FM)

Si ha la possibilità di commutare sui livelli di memoria I, II e T per memorizzare le emittenti e per richiamarle dalla memoria.

Sul display viene visualizzato il livello di memoria scelto.

- Premete ripetutamente il tasto “BA/TS” finché appare sul display il livello desiderato.

Memorizzazione di emittente

Su ogni livello di memoria in FM (I, II e T) si possono memorizzare sei emittenti con i tasti delle stazioni 1 - 6.

Anche per ognuna delle gamme d'onde OM e OL si possono memorizzare sei emittenti.

- Selezionate la gamma d'onda con il tasto "BA/TS".
- Con il tasto a bilico (automaticamente o manualmente) sintonizzate la radio su un'emittente.
- Tenere premuto il tasto di stazione desiderata finché dopo un breve intervallo di silenzio si risente il programma interrotto (circa 2 secondi), oppure si sente il segnale bip.

Ora l'emittente è memorizzata.

Sul display si può vedere la stazione memorizzata.

Nota:

In caso di sintonizzazione su un'emittente già memorizzata, appare brevemente lampeggiante sul display il relativo tasto di stazione ed il livello di memoria, quando vi trovate su un altro livello di memoria.

Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore

Si ha la possibilità di memorizzare automaticamente, in ordine decrescente di intensità di campo, le sei più potenti emittenti FM della relativa zona di ricezione. Tale funzio-

ne è particolarmente utile durante i viaggi.

- Premete per 2 secondi il tasto "BA/TS". Sul display appare "T-STORE".

Le sei più potenti emittenti FM vengono memorizzate automaticamente sul livello di memoria "T" (Travelstore). Terminata la procedura appare sul display l'emittente di maggiore intensità e l'apparecchio si sintonizza su questa stazione.

In caso di necessità le emittenti si possono anche memorizzare manualmente sul livello Travelstore, vedasi "Memorizzazione di emittente".

Richiamo delle emittenti memorizzate

Quando si desidera si possono richiamare le emittenti memorizzate premendo il relativo tasto.

- Selezionate la gamma d'onda con il tasto "BA/TS" e per FM il livello di memoria desiderato. Per fare ciò premete ripetutamente tasto "BA/TS", fino a che sul display appare il livello di memoria desiderato.
- Per richiamare l'emittente premete brevemente il relativo tasto di stazione.

Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Radio-Scan

Potete ascoltare per brevi tratti di tempo tutte le emittenti ricevibili.

Per inserire Scan:

- Premete il tasto "SC" per 2 secondi.

Sul display appare lampeggiante la frequenza che si riceve oppure la sigla della stazione in trasmissione.

Durante la ricerca sul display appare "FM-SCAN" oppure "AM-SCAN".

Se volete continuare a sentire una stazione in breve ascolto

- premete brevemente il tasto "SC".

Preset-Scan è così concluso.

Se non avete selezionato nessuna stazione, a fine della corsa di ricerca stazioni su una banda di frequenza la funzione si disinserisce e tornate a sentire la stazione sulla quale eravate sintonizzati quando avete selezionato la funzione Scan.

Modifica del tempo di breve ascolto (Scan)

Il tempo di breve ascolto di una stazione in fase di scanning si può impostare su una scala tra 5 - 20 sec.

Troverete ulteriori informazioni in merito al capitolo "Programmazione con DSC".

Regolazione della sensibilità del ricercastazioni

E' possibile modificare la sensibilità del ricercastazioni automatico.

Con "lo" sul display vengono ricercate soltanto emittenti con ottima ricezione (minore sensibilità):

Se "lo" non appare sul display, vengono ricercate anche stazioni con ricezione meno buona.

Per quanto riguarda la commutazione della sensibilità di ricercastazioni ed i gradi di sensibilità vedasi il capitolo "Programmazione con DSC".

Commutazione stereo/mono (FM)

Nel menu "DSC" potete commutare tra stereo e mono. Ciò torna utile in regioni con qualità scadenti di ricezione. Quando si accende l'apparecchio questo funziona sempre in stereo.

In caso di pessima ricezione l'apparecchio si commuta automaticamente su mono.

Se volete commutare voi stessi l'apparecchio su mono, leggete il capitolo "Programmazione con DSC - Stereo/mono".

La sigla della modalità selezionata appare brevemente sul display

PTY - Tipo di programma

Si tratta qui di un servizio RDS messo a disposizione da un sempre crescente numero di stazioni radio. Con il PTY è possibile selezionare automaticamente stazioni che trasmettono un particolare tipo di programma.

Prima si sceglie il tipo di programma e poi viene fatta la selezione di stazione con ricercastazioni o con la funzione Scan.

Tipi di programma

Inserite la funzione "PTY" premendo il tasto "PTY".

Con << >> potete visualizzare il tipo di programma ultimamente selezionato e sceglierne poi un altro.

Con i tasti di stazione 1 - 6 potete scegliere tra i tipi di programma memorizzati.

Qui di seguito vengono elencati solo alcuni tipi di programma disponibili.

POP	Pop
ROCK	Rock
WETTER	Condizioni del tempo
KINDER	Bambini
REISE	Viaggi
HOBBIES	Hobby
JAZZ	Jazz
OLDIES	Oldies

NACHRICHTEN	Notiziari
SPORT	Sport
KULTUR	Cultura

Al capitolo "Programmazione con DSC, PTY LANG" troverete descritta la procedura per la commutazione tra italiano e inglese come lingua con la quale vengono indicati i temi del tipo di programma.

PTY ON/OFF

- Premete "PTY".

Con funzione inserita sul display appare brevemente il tipo di programma ultimamente scelto e in basso a destra rimane visibile "PTY".

Richiesta di tipo di programma dell'emittente

- Premere "PTY" per circa 2 secondi.

Dopo il bip appare sul display quale tipo di programma sta emettendo la stazione trasmittente.

Se appare "NONE" significa che la stazione in questione non designa con la sigla "PTY" i suoi programmi.

Selezione tipo di programma

a) Con tasti di stazione

Con "PTY" inserito, premendo i tasti 1 - 6 potete selezionare uno dei tipi di programma prefissati dal fabbricante.

- Premete uno dei tasti 1 - 6. Sul display appare per 2 secondi il tipo di programma selezionato.
- Se volete ascoltare una stazione che trasmette tale tipo di programma, allora avviate il ricercastazioni con \wedge/\vee .

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente "NO PTY", si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Ogni posto di memorizzazione potete occupare con un altro tipo disponibile di programma. Leggete in merito anche il prossimo Capitolo "Memorizzazione tipo di programma".

b) Con il tasto a bilico

Con "PTY" inserito potete scegliere un tipo di programma premendo \ll/\gg .

- Premete \ll o \gg ed apparirà per 3 secondi il tipo di programma ultimamente scelto.

- In questo intervallo di tempo scegliete il tipo di programma desiderato premendo \gg (in avanti) o \ll (indietro)
- Premete \ll o \gg il numero di volte necessario.
- Se volete ascoltare una stazione che trasmette il determinato tipo di programma, allora avviate il ricercastazioni con \wedge/\vee .

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente "NO PTY", si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Memorizzazione tipo di programma

Su ognuno dei tasti 1 - 6 è stato programmato in fabbrica un tipo di programma. Potete però programmare anche altri tipi disponibili di programma.

Se volete memorizzare un altro tipo di programma, innanzi tutto sul display deve apparire "PTY".

- Se necessario, inserite "PTY" premendo il tasto "PTY".
- Premendo \ll/\gg scegliete un tipo di programma e tenete premuto il tasto scelto (1-6), fino a quando sentirete il bip.

Con questo tasto potete richiamare il tipo di programma scelto, quando "PTY" risulta illuminato.

Breve ascolto di stazioni con PTY-Scan

Condizione necessaria è che sul display sia illuminato "PTY".

- Premete il tasto "SC".

Si sentiranno brevemente una dopo l'altra le stazioni che si riescono a ricevere e che trasmettono questo tipo di programma.

Disinserimento di Scan:

- premete nuovamente il tasto "SC" o il tasto a bilico.

Precedenza per PTY

Situazione

"PTY" è inserito, la sua sigla è illuminata sul display.

Attualmente non si riesce a ricevere (col ricercastazioni o con lo Scan) nessuna stazione con il tipo di programma scelto.

La radio si risintonizza sulla previa stazione.

Non appena nella catena di stazioni è possibile ricevere un'emittente con il tipo di programma scelto, l'apparecchio che si trova in funzione radio si sintonizza sull'emittente in questione fino alla fine del programma.

Esempio:

- Finora stazione: NDR 3
- "PTY" in display
- Scelta: "POP"
- Avvio del ricercastazioni
- Non trovata nessuna stazione con "PTY-POP"
- Sul display appare: "NO PTY" e l'apparecchio
- si sintonizza automaticamente di nuovo su NDR 3
- NDR 2 sta mandando in onda "PTY-POP"
- L'apparecchio si commuta, entro la catena di stazioni, su NDR 2 fino a quando questa stazione manda in onda "POP".

Anche durante l'ascolto di un CD l'apparecchio si sintonizza automaticamente, entro la catena di stazioni, sull'emittente che trasmette il tipo di programma scelto.

Alla fine della trasmissione "PTY" l'apparecchio si commuta di nuovo sulla fonte di ascolto precedente (radio o CD).

Nota:

Come già accennato più sopra, queste funzioni non sono attualmente eseguibili con tutte le stazioni RDS.

Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON

Con EON si intende lo scambio di informazioni relative a stazioni radio nell'ambito di una catena di emittenti.

Molti programmi FM trasmettono regolarmente le attuali informazioni sul traffico per la zona di ricezione di loro competenza.

I programmi con informazioni sul traffico trasmettono un segnale di riconoscimento che viene analizzato dalla vostra autoradio. Non appena l'autoradio riconosce un tale segnale, sul display appare "TP" (Traffic Program - Emittente con servizio informazioni sul traffico).

Oltre a queste emittenti vi sono delle altre che pur non avendo un proprio servizio di informazioni sulla viabilità, con RDS-EON offrono la possibilità di ricevere tale servizio da un'altra emittente dello stesso gruppo.

Se quando ci si sintonizza su una tale emittente (p. es. NDR3) e si desidera attivare la priorità per le informazioni stradali, sul display deve apparire illuminato "TA".

Quando viene trasmessa un'informazione sulla viabilità, l'apparecchio si commuta automaticamente sul programma che trasmette l'informazione sul traffico (nel nostro caso NDR2). Vengono fatte ascoltare dette informazioni, poi l'autoradio passa automa-

ticamente al programma precedentemente ascoltato (NDR3).

Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF

Sul display si illumina TA quando risulta inserita la priorità per le informazioni sul traffico.

Per inserire o disinserire la priorità

- premete il tasto "AF-TA".

Se premete il tasto "AF-TA" quando viene trasmessa un'informazione sul traffico, allora la priorità viene interrotta soltanto per questa trasmissione di informazione.

L'apparecchio ritorna poi allo stato di prima. Rimane attiva la priorità per ulteriori trasmissioni di informazioni sul traffico.

Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico diversi tasti perdono la loro funzione.

Avvertimento acustico

Abbandonando la zona di ricezione dell'emittente con servizio informazioni sul traffico, dopo circa 30 secondi si sente un avvertimento acustico.

Si sente anche l'avvertimento acustico quando viene premuto un tasto di stazione, col quale risulta memorizzata un'emittente senza segnale TP.

Disattivazione dell'avvertimento acustico

a) Sintonizzatevi su un'altra emittente con servizio di informazioni sul traffico:

- premete il tasto a bilico oppure premete un tasto di stazione, col quale è stato memorizzato un programma di informazioni sul traffico.

Oppure:

b) Disinserite la priorità del servizio informazioni sul traffico:

- premete il tasto "TA".

Sul display si spegne la dicitura "TA".

Avvio automatico del ricercastazioni (durante l'esercizio CD)

Se mentre ascoltate un CD state uscendo dalla zona di trasmissione del programma di informazioni sul traffico, l'autoradio si sintonizza automaticamente sul nuovo programma di informazioni sul traffico.

Qualora circa 30 secondi dopo l'avvio della ricerca di emittente non viene trovato nessun programma con informazioni sul traffico, si sente ogni 30 secondi un segnale acustico.

Per spegnere il segnale acustico procedete come sopra descritto.

Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico

Questo volume viene regolato in partenza dal fabbricante. Potete però effettuare delle modifiche tramite "DSC" (vedasi "Programmazione con DSC - TA VOL").

Esercizio CD

Con questo apparecchio potete ascoltare i CD.

Nota:

Impiegate esclusivamente CD rotondi con diametro da 12 cm!

Non sono adatti all'uso i CD da 8 cm, come anche i CD sagomati, p. es. a forma di farfalla o di boccale di birra.

Sussiste il grave pericolo di danneggiare il CD ed il drive.

Non possiamo assumerci nessuna responsabilità per danni derivanti dall'impiego di CD non adatti.

Inserimento esercizio CD

Con inserito un CD sul display appare "CD". Con il tasto "SRC" commutate la fonte acustica:

- premete ripetutamente "SRC", fino a quando sul display appaiono le funzioni CD (No. di brano, tempo di durata).

Come inserire un CD

- Accendete l'apparecchio.
- Inserite un CD (scritta in alto) senza usare forza.

Il CD viene trasportato automaticamente in posizione di lettura. Avviene allora la commutazione su riproduzione di CD.

Come estrarre un CD

- Premete brevemente il tasto "Eject". Il CD viene espulso.

Non bisogna impedire o forzare l'inserimento e l'espulsione automatici di CD, altrimenti si potrebbe guastare il meccanismo.

Se non estraete il CD, lo stesso viene reinserito automaticamente dopo circa 30 secondi.

Scelta di brano

Dopo che avete inserito un CD, appaiono sul display le funzioni CD inserite.



^/∨ Scelta di brano

- ^ in su
- ∨ in giù

Se premete ∨ una sola volta si passa all'inizio del brano in ascolto

- >> **avanti veloce**, udibile(CUE)
tenete premuto >> quanto necessario.

- << **indietro veloce**, udibile (REVIEW)
tenete premuto << quanto necessario.

Premendo ripetutamente il tasto a bilico potete saltare i brani uno dopo l'altro. Sul display oltre a "T" (Track = brano) appare anche il No. di brano appena selezionato.

Funzione CD-MIX

Si possono ascoltare i brani CD in ordine casuale. Per inserire/disinserire questa funzione premete brevemente il tasto di stazione "5/MIX". "MIX" risulta inserito quando sul display dopo la commutazione e dopo ogni cambio di brano appare brevemente "MIX CD".

PAUSA CD

Se durante l'ascolto di un CD azionate il tasto di stazione "3/⏸", viene interrotta la riproduzione del CD. Sul display appare "CD-PAUSA".

Premendo ripetutamente il tasto "3" si disinserisce la funzione di pausa e riprende la riproduzione di CD nel punto in cui era stata interrotta.

CD-Repeat (RPT/Funzione di ripetizione)

Se durante l'ascolto di un CD azionate il tasto di stazione "4", il brano in ascolto viene continuamente ripetuto.

Sul display appare brevemente "REPEAT" ed il brano verrà ripetuto di continuo, fino a quando non premerete ancora una volta il tasto di stazione 4/RPT o non selezionerete un altro brano azionando il tasto a bilico.

Funzione CD-SCAN

Per un breve ascolto dei brani CD.

Avvio di SCAN:

- Premete per 2 secondi "SC", allora sul display appare "CD-SCAN".

Verranno fatti sentire brevemente tutti i brani di CD, in ordine crescente, uno dopo l'altro.

Fine di SCAN:

- Premete per 2 secondi "SC".

Viene fatto allora sentire fino alla fine l'ultimo brano in breve ascolto.

Clock - Ora esatta

Nell'apparecchio è incorporato un orologio, la cui indicazione di ora esatta (ore, minuti) viene garantita dal sistema RDS.

Condizione necessaria affinché l'orologio possa venire comandato dal sistema RDS è che l'apparecchio riceva un'emittente RDS con funzione CT (CT = Clocktime).

Si può disinserire la correzione automatica delle ore. Tenete per favore presente che attualmente non tutte le stazioni RDS trasmettono il segnale dell'ora esatta (CT = Clocktime).

Impostazione dell'ora esatta

a) Automaticamente

L'ora esatta viene impostata automaticamente quando si riceve una stazione RDS con funzione "CT" (Clocktime).

b) Manualmente tramite DSC-CLOCK-SET

- Premete brevemente il tasto "DSC", sul display appare un menu. Premete ripetutamente \wedge/\vee , fino a quando sul display appare "CLOCK SET"
- Premete $\ll \gg$ per impostare le ore ed i minuti. Il settore lampeggiante si può modificare con \wedge/\vee .
- Per memorizzare l'impostazione fatta premete brevemente il tasto "DSC".

Ora esatta sul display

Durante l'ascolto di radio o CD si può visualizzare anche in continuo l'ora esatta.

Se cambiate funzione, l'indicazione dell'ora sparisce per circa 8 secondi e viene indicata invece p. es. la stazione scelta.

Per cambiare modalità di visualizzazione:

- Premete il tasto "DSC" per circa 2 secondi, fino a sentire il bip.

Come correggere l'ora dopo un'interruzione di alimentazione di tensione

Se l'apparecchio viene staccato per più tempo dall'alimentazione di tensione, quando si riallaccia appare "0:00" come indicazione di ora esatta. Poi l'ora esatta viene impostata automaticamente tramite RDS-CT, si può però impostare anche manualmente. L'impostazione manuale si rende necessaria soltanto quando non si riceve nessuna stazione RDS che trasmette il segnale "CT" (Clocktime).

Disinserimento della correzione dell'ora

Nel menu DSC si può disinserire la correzione dell'ora tramite "CLK MAN/CLK AUTO". Continuerà a venire corretta l'indicazione dei minuti.

Ciò si rende necessario per esempio quando desiderate l'impostazione su un altro fuso orario.

Se necessario

- Premete brevemente il tasto "DSC" e premete poi ripetutamente \wedge/\vee fino a quando appare "CLK MAN/CLK AUTO".
- Per disinserire la correzione dell'ora selezionate con $\ll \gg$ "CLK MAN".
- Premete $\ll \gg$ per impostare ore/minuti.

Programmazione con DSC

La presente autoradio offre la possibilità di adattare alcune impostazioni e funzioni alle proprie esigenze e di memorizzarle con l'aiuto del "DSC" (Direct Software Control).

Gli apparecchi sono stati preregolati in fabbrica.

Più avanti vedrete un prospetto con i dati sulla preregolazione in fabbrica, per sapere così quale è l'impostazione di base dell'apparecchio.

Per modificare una programmazione,

- premete il tasto "DSC".

Con il tasto a bilico selezionate e impostate le funzioni qui di seguito elencate. Sul display viene poi visualizzata l'impostazione attuale.

Con \wedge/\vee selezionate la funzione.

Con $\ll \gg$ modificate i valori oppure richiamate un valore.

Nota:

La possibilità di impostare le funzioni qui di seguito elencate dipende dal modello di apparecchio e dagli accessori di cui è dotato.

In linea di principio le funzioni che non riuscite ad impostare non sono in dotazione dell'apparecchio (vedasi anche "Vista d'insieme dell'apparecchio").

AM ON/OFF E' possibile bloccare uno dei due settori AM. Così si selezionano con il tasto "BA/TS" soltanto i settori FM o AM necessari:

AM ON - tutti i settori
MW (OM) OFF - OL, FM
LW (OL) OFF - OM, FM
AM OFF - FM

BEEP

Segnale acustico di conferma per funzioni che richiedono una premuta di tasto di oltre 1 secondo.

Il volume può venire regolato tra 0-9 (0 = spento).

CLOCKSET

Impostazione manuale dell'ora esatta. Leggete a tale proposito "Clock - Ora esatta".

CLK. MAN.

Disinserimento della correzione delle ore. Leggete a tale proposito "Clock - Ora esatta".

CLK. AUTO

Impostazione automatica dell'ora esatta tramite i segnali RDS/CT. Leggete a tale proposito "Clock - Ora esatta".

CLK. 12/24

Scegliete tra visualizzazione a 12 oppure a 24 ore.

DISP.

ON/OFF. Con questa funzione si può impostare "Display di ora con apparecchio spento". L'ora esatta rimane visibile sul display fino a quando non si spegne l'accensione del motore.

HICUT

Si tagliano gli acuti in caso di disturbi in cattive condizioni di ricezione. Impostazione "NO HI-CUT" o "HICUT 1,2, o 3".
3 = taglio massimo di acuti.

LO-DX

Cambiamento di sensibilità del ricercastazioni. "LO" significa ricezione stazioni vicine, "DX" ricezione stazioni lontane. Selezionate "LO 3" quando intendete ascoltare stazioni vicine di maggiore potenza, impostate "DX 1" quando volete ascoltare stazioni deboli in lontananza.

LOUDNESS

Vengono potenziati i bassi e modificati gli acuti, per adattarli all'udito.
LOUD 1 - lieve accentuazione

MUTE LOUD 6 - accentuazione massima.
Per abbassare di colpo il volume premendo un tasto. Con questa funzione si può programmare il volume dell'ascolto dopo l'improvviso abbassamento.

PEAK PEAK ON: Indicazione per la dinamica del segnale musicale.
PEAK OFF: Indicazione fissa per il volume

PTY LANG Si ha la possibilità di scegliere la lingua per il riconoscimento del tipo di programma: Tedesco o inglese.

REG Per poter ascoltare un programma regionale al di là dei suoi limiti di RDS impostate su "REG ON".
Per godervi il pieno servizio RDS commutate su "REG OFF".

SCANTIME In esercizio di scanning, con questa funzione si può regolare la durata di scanning (5 - 20 sec) per radio e CD.

STEREO/MO Commutazione manuale stereo/mono. Sul display appare brevemente lo stato selezionato. All'atto di accensione avviene sempre automaticamente una commutazione su "STEREO".

TA. VOL Volume regolabile per le trasmissioni di informazioni sul traffico e avvisatore acustico.
Le trasmissioni sul traffico vengono ascoltate sempre a questo livello di volume, quando il volume standard risulta più basso.
Quando il volume standard risulta invece più elevato del TA VOL, i notiziari sul traffico vengono trasmessi a volume standard.

ON VOL Permette di regolare il volume all'atto di accensione dell'apparecchio. Impostando "VOL 0" il livello del volume all'accensione è eguale a quello che si aveva all'atto di spegnimento.

Per memorizzare i valori modificati e per uscire dal menu "DSC" premete il tasto "DSC"

Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC

AM ON/OFF	ON
BEEP	4
CLK MAN/AUTO	AUTO
CLK 12/24	24
DISP ON/OFF	OFF
HICUT	2
LO-DX	SENS DX 1
LOUDNESS	3
MUTE LEVEL	15
PEAK ON/OFF	ON
PTY LANG	English
REG. ON/OFF	OFF
SCANTIME	10
STEREO/MONO	Stereo
TA. VOL	30
T. ON VOL	0

Dati tecnici

Amplificatore

Potenza di uscita: 4 x 25 Watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V
4 x 40 Watt di potenza massima

Parte radio

Gamme di ricezione

FM	87,5 - 108 MHz
OM	531 - 1602 kHz
OL	153 - 279 kHz

FM - Banda di trasmissione:

20 - 16.000 Hz

CD

Banda di trasmissione: 20 - 20.000 Hz

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 26.3.1998

Blaupunkt-Werke GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

Con riserva di apporto modifiche

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer für service / Números de servicio / Número de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	018 050 002 25	051 214 940 02
Belgique	025 255 444	025 255 448
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	044 898 360	044 898 644
Sverige	087 501 500	087 501 810
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	045 989 90 28	016 103 93 91
Greece	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	180 026 6-BLAU	180 026 625 28
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

